Naciones Unidas S/PV.5222



Consejo de Seguridad

Sexagésimo año

Provisional

5222[a] sesión

Miércoles 6 de julio de 2005, a las 10.20 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Vassilakis	(Grecia)
Miembros:	Argelia	Sr. Benmehidi
	Argentina	Sr. Mayoral
	Benin	Sr. Zinsou
	Brasil	Sr. Valle
	China	Sr. Zhang Yishan
	Dinamarca	Sra. Løj
	Estados Unidos de América	Sr. Scott
	Federación de Rusia	Sr. Denisov
	Filipinas	Sr. Baja
	Francia	Sr. de La Sablière
	Japón	Sr. Oshima
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Davis
	República Unida de Tanzanía	Sr. Mahiga
	Rumania	Sr. Motoc

Orden del día

Carta de fecha 31 de marzo de 1998 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Papua Nueva Guinea ante las Naciones Unidas (S/1998/287)

05-40850 (S)



Se abre la sesión a las 10.20 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Carta de fecha 31 de marzo de 1998 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Papua Nueva Guinea ante las Naciones Unidas (S/1998/287)

El Presidente (*habla en inglés*): Quisiera informar al Consejo de que he recibido cartas de los representantes de Australia, Nueva Zelandia y Papua Nueva Guinea en las que solicitan que se les invite a participar en el debate del tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a esos representantes a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Aisi (Papua Nueva Guinea) toma asiento a la mesa del Consejo; el Sr. Dauth (Australia) y la Sra. Banks (Nueva Zelandia) ocupan los asientos que se les ha reservado a un lado del Salón del Consejo.

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, entenderé que el Consejo de Seguridad decide cursar una invitación, de conformidad con el artículo 39 de su reglamento provisional, al Sr. Danilo Türk, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos.

Así queda acordado.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

En esta sesión, el Consejo de Seguridad escuchará una exposición informativa del Sr. Danilo Türk, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, quien tiene la palabra.

Sr. Türk (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad ha examinado esta cuestión muchas veces en los últimos siete años, siendo la última de ellas el 7 de abril de 2005. Hoy me complace anunciar, en nombre del Secretario General, que el mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB), Papua Nueva Guinea, se ha aplicado íntegramente. Las partes ya han dado un paso decisivo — quizás el más importante— en la aplicación del Acuerdo de Paz de Bougainville. En las Naciones Unidas debemos sentirnos todos orgullosos por el hecho de haber podido ayudar. En la exposición informativa de hoy resumiré los principales hechos que se han producido desde el 7 de abril de 2005 y destacaré los retos que afronta el Gobierno Autónomo de Bougainville, que asumió sus funciones el 15 de junio de 2005.

Quisiera empezar con la cuestión de la eliminación de armas. Mediante su carta de 19 de mayo, la UNOMB informó a las partes en el Acuerdo de Paz de Bougainville de que el plan de eliminación de armas que formaba parte del Acuerdo se había aplicado. De un total de 2.016 armas que se guardaban en contenedores se destruyeron 1.896. La UNOMB recogió y destruyó otras 155 armas, lo que lleva el total a 2.051 armas. La UNOMB pudo determinar que se había logrado que las partes cumplieran con el plan de manera sustancial y que, por consiguiente, las condiciones de seguridad en el terreno eran favorables para la celebración de elecciones, según se había previsto. Las partes acordaron que le incumbiría al Gobierno Autónomo de Bougainville ocuparse de la cuestión de las armas restantes que no se habían depositado en contenedores o que habían sido robadas de los contenedores durante las fases II y III del plan.

Ahora quisiera hablar brevemente de las elecciones. El Gobierno nacional de Papua Nueva Guinea, con el acuerdo de los dirigentes de Bougainville, solicitó a las Naciones Unidas que coordinaran la labor de los observadores electorales internacionales invitados por el Gobierno de Papua Nueva Guinea. La unidad de coordinación electoral de las Naciones Unidas, creada para atender esa solicitud, ofreció a los observadores amplias exposiciones informativas antes de que se desplegaran en Bougainville y, en estrecha cooperación con la Misión de Observadores de las Naciones Unidas, facilitó su desplazamiento en helicóptero a 29 de las 33 circunscripciones electorales de las tres regiones de Bougainville: la septentrional, la central y la meridional. El apoyo de las Naciones Unidas con el transporte por aire de las urnas y de los funcionarios y observadores electorales fue de suma importancia para las elecciones, dado que permitió que se celebraran de

manera puntual y ordenada. El programa de la Policía Federal Australiana en Bougainville también contribuyó al proceso al poner a disposición del director electoral de Bougainville horas adicionales de helicóptero.

Los observadores internacionales de Australia, Fiji, el Japón, Nueva Zelandia, Samoa, Trinidad y Tobago y Vanuatu, así como los representantes de las secretarías del Commonwealth y del Foro de las Islas del Pacífico, determinaron que las elecciones se habían celebrado de conformidad con las leyes electorales. Se gestionaron de manera imparcial y profesional, lo cual garantizó la integridad general del proceso electoral. A pesar de que se notificaron algunos incidentes de poca importancia, todos los ciudadanos con derecho a voto de Bougainville tuvieron la oportunidad de ejercer su derecho en un clima tranquilo y pacífico. Según afirmaron los observadores internacionales, el resultado de las elecciones refleja fielmente la voluntad del pueblo de Bougainville.

Las elecciones del mes pasado se celebraron según un sistema de voto único no preferencial. De conformidad con la Constitución de Bougainville, en elecciones posteriores se utilizará un sistema de votación preferencial.

De los 112.000 votantes inscritos en el padrón común votaron 69.343, lo que equivale al 62% de todo el electorado. El Sr. Joseph C. Kabui, ex Presidente del Congreso Popular de Bougainville, ganó de manera convincente la campaña presidencial. Obtuvo cerca de 15.000 votos más que el candidato que quedó en segundo lugar, el ex Gobernador John Momis.

Muchos miembros electos de la Cámara de Diputados son relativamente jóvenes y nuevos en la política. Han llegado con un claro mandato de cambio hacia un enfoque más centrado en el ámbito local, por el que se reconozcan los derechos humanos y se aborden sobre todo las necesidades básicas de la comunidad.

El 14 de junio de 2005 las partes en el Acuerdo de Paz convocaron la última reunión del Comité Consultivo del Proceso de Paz. El Comité determinó que sus objetivos previstos en virtud de los acuerdos de paz de Lincoln y Bougainville ya se habían logrado. Las partes acordaron disolver el Comité y, al hacerlo, manifestaron su sincero agradecimiento por la presidencia, la orientación y el apoyo de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville. Ahora que se ha creado el Gobierno Autónomo de Bougainville, las relaciones entre el Gobierno nacional y el Gobierno de Bougainville se gestionarán por conducto del Órgano de Supervisión Conjunto.

Con la disolución del Comité Consultivo del Proceso de Paz y el cierre de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville, el Gobierno Autónomo de Bougainville y el Gobierno nacional de Papua Nueva Guinea se ocuparán de las cuestiones relativas a la aplicación del Acuerdo de Paz y las disposiciones pertinentes de la Constitución Nacional mediante procedimientos ya establecidos. Ya existen los mecanismos —como el Órgano de Supervisión Conjunto, que supervisará y controlará la aplicación de los arreglos autonómicos— para resolver toda controversia que pueda surgir entre las partes.

Aunque le corresponde al Gobierno Autónomo de Bougainville decidir y planificar sus prioridades, el Gobierno nacional y el Gobierno Autónomo se han propuesto trabajar conjuntamente para hacer frente a los retos que quedan por delante manteniendo consultas entre sí y cooperando a los niveles apropiados.

Dado que el plan de eliminación de armas ya concluyó y los arreglos autonómicos se están aplicando, queda el tercer componente principal del Acuerdo de Paz: la celebración de un referéndum sobre la condición política futura de Bougainville dentro de 10 a 15 años. La responsabilidad de organizar el referéndum la compartirán el Gobierno de Bougainville y el Gobierno nacional. En el referéndum se incluirá la opción de la independencia de Bougainville. De conformidad con el Acuerdo y con la Constitución de Papua Nueva Guinea, la decisión final sobre el resultado del referéndum se encomendará al Parlamento de Papua Nueva Guinea y a las consultas posteriores con el Gobierno Autónomo de Bougainville.

El Gobierno Autónomo de Bougainville cuenta con una oportunidad única para rediseñar la administración y las leyes de la región, mejorar la prestación de servicios y trabajar en pro del desarrollo económico en la Región Autónoma de Bougainville que se acaba de crear. El éxito de las elecciones y la actual unidad del Gobierno recién formado sientan una base sólida. En vista de los retos que supone colmar las grandes expectativas de los ciudadanos, reformar la administración, mejorar la recaudación de ingresos, mejorar la infraestructura y mantener una relación dinámica con el Gobierno nacional, entre otras cosas, es preciso que las Naciones Unidas y otros agentes internacionales sigan brindado su apoyo.

La administración de Bougainville es consciente de la complejidad de los retos que afronta. Ahora mismo está elaborando un plan coherente de desarrollo para toda la región. El plan debe ser realista y debe basarse en los recursos disponibles. El Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo Económico de Bougainville ya está trabajando en él. La administración prevé que el plan cambie la actual situación cuando las políticas y las decisiones sobre desarrollo y aplicación estén impulsadas por los donantes.

Un tercio de los ingresos de la administración procede de los donantes, y el resto del Gobierno nacional y de planes de ayuda. La administración está recaudando sólo el 1,5% de sus ingresos totales. El Gobierno Autónomo de Bougainville actualmente tiene un déficit. En general, el 50% del presupuesto se utiliza para sueldos. Una de las prioridades inmediatas del Gobierno es reducir los costos de los servicios públicos mediante la eliminación de 154 puestos, para lo cual harán falta 1,3 millones de kina, la moneda local —esto es, aproximadamente 450.000 dólares— en concepto de indemnizaciones por despido.

Para crear capacidades, el Gobierno va a prestar más atención a la autoridad tradicional y a las costumbres populares, especialmente a través de la revitalización del papel de los consejos de ancianos. El hecho de que la sociedad de Bougainville se estructure en pequeños grupos se presta al establecimiento de instituciones locales que puedan mantener el orden público y promover los derechos humanos. Si se cuenta con las instituciones del gobierno local se mantendrán la paz y el proceso de reconciliación entre los habitantes de Bougainville.

Actualmente Bougainville tiene una economía de subsistencia, con algunas exportaciones de productos agropecuarios y marítimos básicos. Al no tener una actividad minera importante, hay pocas posibilidades de alcanzar las grandes expectativas del pueblo en cuanto a la mejora de los servicios gubernamentales y de las condiciones de vida. En su discurso de investidura, el Presidente Kabui señaló que su Gobierno tenía la intención de iniciar negociaciones con el Gobierno nacional y con la compañía minera *Bouganville Copper Limited* para traspasar, tan pronto como fuera viable, los activos de la compañía y el permiso de prospección al Gobierno Autónomo de Bougainville. En vista de lo delicado de la participación de *Bouganville Copper Limited* en Bouganville, en el futuro el Gobierno quizá celebre consultas amplias con los ciudadanos en cuanto a la posible reanudación de las actividades de exploración y extracción. Por el momento, la agricultura —sobre todo la producción de cacao y copra y la silvicultura— es la mejor opción para obtener beneficios sostenibles inmediatos en el empleo.

Quisiera referirme ahora a la coordinación con los donantes y a los programas de las Naciones Unidas en Bougainville para el futuro.

En estos momentos el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) lleva la delantera para ayudar a la administración a elaborar un sistema de coordinación con los donantes. El sistema estaría destinado a evitar la duplicación y a lograr que la asistencia sea más eficaz. Cualquier nuevo esfuerzo tendría que complementar la asistencia actual. El próximo diálogo de los donantes sobre Bougainville, que tendrá lugar en Papua Nueva Guinea este otoño, debería sentar una buena base para conseguir una cooperación más estrecha entre los donantes y la administración de Bougainville para atender sus prioridades económicas.

El PNUD, en cooperación con la Agencia australiana para el desarrollo internacional, piensa ofrecer capacitación a las oficinas del Archivo y del Presidente de la Cámara de Representantes a fin de que las prácticas y los procedimientos se entiendan y se sigan de conformidad con los requisitos constitucionales, jurídicos y de otra índole. A los diputados de Bougainville se les ofrecerán programas de concienciación sobre la importancia de la Cámara de Diputados como institución de rendición de cuentas. También se brindará asistencia técnica para establecer un sistema de comités parlamentarios.

Otro proyecto del PNUD se ocupará de la planificación y el apoyo a las comunidades. El proyecto abordará cuestiones relativas a la buena gestión pública y el liderazgo en el plano local, para lo cual trabajará con los consejos de ancianos, los jóvenes, las mujeres y otras instituciones locales. Se hará hincapié en la sostenibilidad de las instituciones locales y en su integración en la administración. También se prestará apoyo directo a las instituciones comunitarias clave que se encargan de mantener el orden público. El PNUD ayudará a los pequeños agricultores con la organización, la ampliación, el acceso a los mercados y la formulación de políticas. También ampliará las comunicaciones por correo electrónico mediante la utilización de las conexiones radiales existentes, en lugar de las líneas telefónicas. Ya se han introducido con eficacia sistemas parecidos en las Islas Salomón.

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) ha comenzado a aplicar programas de educación básica, protección infantil y salud y nutrición, con fuertes componentes sobre el VIH/SIDA. Se llevarán a cabo proyectos para contribuir a aumentar el acceso a la escolarización, sobre todo de las mujeres. El UNICEF facilitará los esfuerzos comunitarios para reducir los abusos cometidos contra los niños y la discriminación por causa del VIH/SIDA. Además, se desarrollarán diversos proyectos en relación con el saneamiento, la nutrición, el paludismo, la atención materna y la inmunización en las comunidades cuyos dirigentes solicitaron dicha asistencia.

Otro organismo de las Naciones Unidas, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, está trabajando a través del Departamento de planificación nacional y desarrollo rural para ayudar al departamento de planificación del Gobierno a analizar las tendencias demográficas, mientras que el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer impartirá a delegadas formación en liderazgo y otras aptitudes.

He trazado un breve panorama de las actividades que preveo en el futuro. Antes de concluir, quisiera expresar nuestro agradecimiento a los miembros del Consejo por el apoyo brindado a la Oficina Política de las Naciones Unidas y a su sucesora, la Misión de Observación de las Naciones Unidas en Bougainville, en el desempeño de su mandato. Ha sido un esfuerzo de cooperación exitoso en los planos internacional, regional, nacional y local. El Secretario General está dispuesto a seguir ayudando a las partes en la etapa de consolidación de la paz después del conflicto en Bougainville.

Hoy es también un buen momento para reflexionar brevemente sobre toda la experiencia de las Naciones Unidas en Bougainville. La guerra en Bougainville pasó casi inadvertida pero fue brutal. Aproximadamente 15.000 personas perdieron la vida en el conflicto en los decenios de 1980 y 1990, lo cual supone un elevado número de muertos para una población que por aquel entonces rondaba los 160.000 habitantes. El conflicto comenzó debido a la utilización de los recursos naturales, pero desarrolló características que vimos en muchas otras partes del mundo en ese período: violencia contra los ciudadanos, falta de respeto por el derecho humanitario, una mezcla de objetivos militares y delictivos y, por encima de todo, el padecimiento de personas inocentes.

El actual proceso hacia la paz, que comenzó con el proceso de Burnham, de 1997, el Acuerdo de Lincoln, de 1998, y el Acuerdo de Paz de Bougainville, de 2001, brindó una oportunidad de cicatrización. De acuerdo con las tradiciones de Bougainville, la reconciliación y la justicia reparadora han sido fundamentales. Para las Naciones Unidas esta fue una experiencia de aprendizaje, que nos enseñó muchas cosas acerca de la consolidación de la paz después de los conflictos y de la necesidad de respetar e incorporar plenamente las culturas y tradiciones locales. Las Naciones Unidas se convirtieron en parte del proceso que se denominó “rompimiento de lanzas y curación de corazones”, descripción de la consolidación de la paz que dio Pat Howley, un ilustre escritor y educador muy conocido entre los habitantes de Bougainville y en otras partes del Pacífico meridional.

Ahora, al inicio de un nuevo período de consolidación de la paz, el sistema de las Naciones Unidas ha elaborado elementos adicionales, algunos de los cuales se sugirieron en mi exposición informativa de hoy y en exposiciones que formulé con anterioridad. Las bases que hemos sentado hasta la fecha nos dan motivos para creer que en esta nueva etapa el sistema de las Naciones Unidas, con el apoyo de los países donantes, de nuevo podrá volver a ayudar.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Türk por su exposición informativa.

Dado que no hay lista de oradores para los miembros del Consejo, los invito a que a partir de ahora indiquen a la Secretaría si desean hacer uso de la palabra.

Sr. Oshima (Japón) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Para comenzar, quisiera felicitarlo por haber asumido la Presidencia durante el mes de julio. Puede usted contar con la plena cooperación de mi delegación. Esperamos trabajar bajo su dirección con usted y con los demás miembros del Consejo. Asimismo, nos gustaría rendir homenaje al Embajador de La Sablière, de Francia, por haber guiado con tanta eficacia las labores del Consejo durante el mes de junio. También deseo dar las gracias al Subsecretario General Danilo Türk por su última y completa exposición informativa acerca de la situación en Bougainville ahora que la Misión de Observación de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB) toca a su fin. Felicitamos a la Secretaría y a la UNOMB por cumplir con sus importantes funciones en el proceso de paz de Bougainville.

Nos complace confirmar en esta sesión del Consejo la exitosa conclusión del mandato de la UNOMB. El sentido de realización que llena el Salón queda bien reflejado en la declaración presidencial ya publicada. No repetiré lo que ya se ha dicho en la declaración. Sin embargo, me gustaría destacar que gracias a los esfuerzos de los habitantes de Bougainville, así como del Gobierno de Papua Nueva Guinea, se ha conseguido un resultado satisfactorio. Mi Gobierno rinde homenaje al pueblo de Bougainville y al Gobierno de Papua Nueva Guinea por su logro.

Deseamos aprovechar esta oportunidad para expresar nuestros mejores deseos al Sr. Joseph Kabui, Presidente del Gobierno Autónomo, así como a los demás funcionarios electos, ahora que empiezan a trabajar en pro de la paz sostenible y del desarrollo económico de la región.

Nos alegra que para contribuir a ese proceso el Japón participase en las actividades internacionales y regionales de asistencia electoral con el envío de observadores electorales y con el suministro del equipamiento necesario. Esperamos que esas contribuciones, junto con las de otros países y organizaciones regionales, faciliten los esfuerzos en pro de la paz.

Si bien la conclusión con éxito de las elecciones en Bougainville constituye un punto de inflexión en el proceso de paz, siguen planteándose desafíos. Ante todo, el fortalecimiento del orden público en la región es una prioridad fundamental. Incluso después de la toma de posesión del Gobierno autónomo, la situación de seguridad sigue siendo muy frágil. A fin de consolidar el orden público, es preciso contar con la cooperación internacional, entre otras cosas, en el mejoramiento de la fuerza policial y la reunión y eliminación de las armas en la zona de exclusión.

En segundo lugar, el desarrollo económico sostenido de Bougainville reviste importancia crítica para la región en esta nueva etapa de consolidación de la paz. El compromiso sostenido de asistencia de la comunidad internacional será necesario hasta el momento en que la economía de Bougainville alcance una mayor autosuficiencia. Como subrayó el Sr. Türk, ese apoyo y esa cooperación deben proceder, no sólo de la región, sino también de otros países y de los organismos pertinentes de las Naciones Unidas. En lo que respecta al Japón, mantendremos nuestro compromiso, mediante estrechas consultas con el Gobierno de Papua Nueva Guinea, de prestar apoyo sostenido y proporcionar cooperación económica y técnica en los ámbitos de mayor necesidad, como los de la infraestructura, la educación y la salud.

En tercer lugar, la promoción de la reconciliación con quienes permanecen en la zona de exclusión resulta igualmente importante. Para garantizar la estabilidad de Bougainville, todos los ciudadanos de la región deben gozar de los beneficios de la paz, y la participación en el Gobierno autónomo debe ser abierta a todos. A ese fin, la Mekamui debería respetar los resultados de las elecciones y cooperar activamente con el Gobierno en pro del desarrollo económico de la región.

Para concluir, permítaseme reiterar que, incluso después de las deliberaciones finales de hoy en el Consejo de Seguridad sobre este tema, el Japón continuará siguiendo de cerca la evolución de los acontecimientos en momentos en que el pueblo de Bougainville se esfuerza por consolidar la paz.

Sr. Valle (Brasil) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad en el mes de julio. Estoy seguro de que tendremos un mandato productivo. Además, felicito al Embajador de La Sablière por la forma tan satisfactoria en que dirigió nuestra labor durante el mes de junio, que nos permitió cumplir con un programa sumamente cargado.

Doy las gracias al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, por su importante exposición y lo felicito encarecidamente por su papel en este proceso.

El Brasil saluda las primeras elecciones generales para la Presidencia y la Cámara de Representantes de la región autónoma de Bougainville, celebradas del 20 de mayo al 9 de junio, y desea el mejor de los éxitos a las autoridades recientemente elegidas. Huelga decir que lograr la paz es mucho más difícil y complicado que vencer en un conflicto. En el caso de Bougainville, nos complace reconocer que no tenemos vencedores ni vencidos.

Con el Gobierno autónomo de Bougainville, que dirigirá el Presidente Joseph Kabui, se inicia una nueva etapa en la aplicación del Acuerdo de Paz. Reconocemos el papel esencial que han desempeñado el Gobierno de Papua Nueva Guinea y los dirigentes de Bougainville para dirimir sus diferencias de manera coherente y mutuamente aceptable.

Instamos a todos los que optaron libremente por no participar en esta etapa del proceso electoral a respetar el resultado de esas elecciones libres y justas. Invitamos a todos los habitantes de Bougainville a mancomunar esfuerzos para apoyar al Gobierno recientemente elegido en sus iniciativas de consolidación de la paz.

En esta ocasión también rendimos un homenaje especial a otros asociados internacionales en la solución pacífica de ese conflicto lamentable, a saber, el Commonwealth y los países de la región, incluidos los miembros del Foro de las Islas del Pacífico.

Como se reconoce en la declaración presidencial aprobada por el Consejo de Seguridad el 15 de junio, la experiencia de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville y su predecesora, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville, es un ejemplo muy positivo de la forma en que la creación de misiones políticas de las Naciones Unidas —sumamente pequeñas, pero con mandatos claros y con la aceptación de los agentes políticos locales— puede aportar una contribución valiosa a la solución pacífica de los conflictos regionales de manera efectiva y eficaz y, por ende, esas misiones deberían considerarse todo un éxito y servir de referencia para el futuro.

El Brasil recalca su apoyo sostenido al pueblo de Bougainville e insta a la comunidad internacional, en particular a las instituciones financieras internacionales, la comunidad de donantes y los organismos especializados de las Naciones Unidas, a que ayuden a los agentes locales y al Gobierno de Papua Nueva Guinea a alcanzar los objetivos de desarrollo económico y social, que resultan vitales para una paz sostenible en la región.

Sr. Baja (Filipinas) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, quiero felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante este mes y encomiar al Embajador de La Sablière y a su delegación por su excelente y eficaz dirección del Consejo bajo la Presidencia de Francia.

Doy las gracias al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, por su exposición exhaustiva de lo que podemos describir como uno de los éxitos de las Naciones Unidas en la aplicación de un proceso de paz. Asimismo, en nombre de mi delegación, deseo felicitarlo por su consagrado servicio y su contribución a la tarea de las Naciones Unidas de gestionar la situación posterior a los conflictos en distintas partes del mundo por conducto de las misiones políticas de la Organización. Danilo fue el primer alto funcionario de las Naciones Unidas que, tras la elección de Filipinas en 2003, me habló sobre las exigencias de la participación en el Consejo.

El éxito de Bougainville se debe en gran medida a la perseverancia, la voluntad política, la valentía y la sabiduría de los dirigentes y el pueblo de Papua Nueva Guinea, así como del nuevo Gobierno autónomo de Bougainville. Mi delegación felicita al pueblo y al Gobierno autónomo de Bougainville por el éxito de las primeras elecciones generales para la Presidencia y la Cámara de Representantes, celebradas del 20 de mayo al 9 de junio. Felicitamos al pueblo y a los dirigentes de Papua Nueva Guinea por el importante hito alcanzado en el proceso de paz de Bougainville con la toma de posesión, el 15 de junio, del primer Gobierno autónomo. Como diría el Representante Permanente de Papua Nueva Guinea, el resultado es excelente.

En segundo lugar, Bougainville es también un ejemplo del papel central desempeñado por las Naciones Unidas en la motivación y aplicación del Acuerdo de Paz alcanzado por las partes en conflicto. Desde que el Gobierno de Papua Nueva Guinea pidió a las Naciones Unidas que desempeñaran una función en el proceso de paz, y éstas establecieron la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville en agosto de 1998, la Organización ha estado a la vanguardia del proceso de paz y reconciliación y ha actuado como mediadora entre las partes en el conflicto. Las Naciones Unidas supervisaron el programa de eliminación de armas que contribuyó en gran medida a la estabilización de la situación de seguridad, que, a su vez, proporcionó un clima propicio para la celebración de elecciones pacíficas y fiables. Conjuntamente con esa estabilización, la Organización también contribuyó al aspecto político del proceso de paz mediante la creación de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville y como Presidente del Comité Consultivo del Proceso de Paz que fiscalizó la aplicación del proceso constitucional que culminó con la aprobación de la Constitución del Gobierno autónomo y la preparación de las elecciones. Esas dos misiones sucesivas, aunque pequeñas, han demostrado claramente la contribución vital que puede hacer una misión especial de las Naciones Unidas con un mandato claro a una situación de conflicto.

En tercer lugar, los países de la región, en particular Australia y el Foro de las Islas del Pacífico,

pueden enorgullecerse con razón del éxito de Bougainville, habida cuenta del crucial apoyo que prestaron a la conclusión de ese conflicto por medios pacíficos.

Por supuesto, Bougainville tiene retos por delante, tal como ha señalado el Secretario General Adjunto. Algunos de ellos son el establecimiento de una administración eficaz y autónoma; el desarrollo de mecanismos plausibles en materia policial, jurídica y judicial; el cumplimiento de los requisitos presupuestarios propios de un gobierno autónomo; y el fomento del desarrollo económico. Para superar esos retos, todos los dirigentes de Bougainville deberán demostrar unidad y cooperación, y los instamos a que así lo hagan.

La reconstrucción es actualmente el reto más apremiante para el nuevo Gobierno. La asistencia procedente de la comunidad internacional, sobre todo de las Naciones Unidas y de los donantes regionales —que hasta ahora han contribuido generosamente— será más necesaria, si cabe. De esta manera se mantendrán los logros que se han conseguido gracias al proceso de paz y además se garantizará que los dividendos de la paz beneficien a la población de Bougainville.

Por último, como ha subrayado el Secretario General Adjunto, del éxito de Bougainville también se pueden sacar varias lecciones, que serán de utilidad en otras situaciones posteriores a un conflicto. Aprovechémoslas.

Sr. Denisov (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Sr. Presidente: Ante todo, quisiera sumarme a otras delegaciones para desearles mucho éxito en la Presidencia, tanto a usted como a todos sus colegas de la Misión de Grecia. También quisiéramos rendir homenaje al Embajador de Francia, Sr. de La Sablière, por el éxito de su Presidencia en junio. Además, estamos agradecidos al Secretario General Adjunto Türk por la importante exposición informativa que nos ha ofrecido sobre el progreso hacia una solución en Bougainville y por su contribución a ese fin.

Nos complace que las elecciones en Bougainville se celebraran satisfactoriamente y que en la isla se estableciera un Gobierno Autónomo. El hecho de que Bougainville haya adquirido la condición de autonomía de pleno derecho representa un hito histórico en el proceso de paz y da inicio a una nueva fase de la aplicación del Acuerdo de Paz. También acogemos positivamente los esfuerzos hechos por el Gobierno de Papua Nueva Guinea y los dirigentes de Bougainville para lograr la aplicación íntegra y puntual de sus obligaciones.

Damos las gracias a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville, que está completando su labor, y a su antecesora, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville. Ahora que ha concluido la función política de las Naciones Unidas en el proceso de paz, esfera prioritaria en la labor de la Organización, Bougainville seguirá necesitando asistencia para la recuperación y el fomento de la capacidad a largo plazo en la provincia autónoma. Consideramos que los esfuerzos de los organismos y los programas pertinentes del sistema de las Naciones Unidas, así como de los asociados y donantes regionales e internacionales, deben estar encaminados concretamente a conseguir esas metas.

Para concluir, quisiera hacerme eco de las sinceras palabras dirigidas al Sr. Türk, que está por concluir su servicio en el Departamento de Asuntos Políticos. Le agradecemos la cooperación eficiente y fructífera que ha brindado al Consejo de Seguridad y en particular a nuestra delegación, y nos sumamos a otros oradores para desearle mucho éxito en su trabajo futuro.

Sr. Zhang Yishan (China) (*habla en chino*): Dado que ésta es la primera sesión pública del Consejo de Seguridad de este mes, en nombre de la delegación de China quisiera dar las gracias al Embajador de La Sablière por haber dirigido satisfactoriamente nuestra labor durante el mes de junio. Sr. Presidente: También quisiera felicitarlo sinceramente por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad en el mes de julio. Le deseo mucho éxito para que la labor del Consejo sea fructífera y le garantizamos el pleno apoyo de la delegación de China.

La delegación de China quisiera dar las gracias al Secretario General Adjunto, Sr. Türk, por la exposición informativa que nos ha ofrecido sobre las últimas novedades en Bougainville. Nos complace observar que el mes pasado se celebraron sin problemas las elecciones generales para elegir al Presidente del Gobierno Autónomo y designar a los miembros de la Cámara de Diputados. La toma de juramento de los dirigentes y diputados elegidos se celebró sin contratiempos, lo cual supuso un gran logro y el inicio de una nueva fase histórica en el proceso de paz de Bougainville.

En ese sentido, China quisiera felicitar sinceramente al Gobierno Autónomo y al pueblo de Bougainville y manifestar su reconocimiento al Gobierno de

Papua Nueva Guinea por sus esfuerzos infatigables por aplicar el Acuerdo de Paz de manera cabal.

Esta es la última sesión del Consejo de Seguridad dedicada a deliberar sobre la cuestión de Bougainville. Felicitamos al Consejo por el éxito que ha cosechado en el contexto del proceso de paz de Bougainville. También felicitamos a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB) por el logro de su misión.

A lo largo de los años, bajo el liderazgo de los sucesivos Representantes Especiales del Secretario General, la UNOMB y su antecesora, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville (UNPOB), han realizado un excelente trabajo al infundir credibilidad y confianza entre las partes del proceso de paz de Bougainville, y pueden servir de modelo para las misiones pequeñas de las Naciones Unidas encargadas de conflictos regionales. Su labor supone un verdadero tributo a las Naciones Unidas y además ha arrojado luz y ha aportado información útil sobre la manera de mejorar los esfuerzos de las Naciones Unidas de consolidación de la paz en un año de reforma.

Antes de esta nueva fase histórica, el proceso de rehabilitación y reconstrucción de Bougainville no avanzó con la facilidad con la que podría haberlo hecho debido a los retos y las tareas que tuvo que acometer la provincia. Esperamos sinceramente que el Gobierno Autónomo esté a la altura de las expectativas de los ciudadanos y siga comprometido con la reconciliación política y el desarrollo económico. Instamos a las distintas fuerzas políticas de Bougainville a que respeten las decisiones de su pueblo y apoyen al Gobierno en su labor.

También pedimos a la comunidad internacional que siga comprometida con Bougainville y ayude al Gobierno Autónomo a perfeccionar su gestión cuanto antes y a mejorar efectivamente las condiciones de vida de su población.

Estamos plenamente convencidos de que, con el apoyo firme del Gobierno de Papua Nueva Guinea, la asistencia de la comunidad internacional y los esfuerzos concienzudos de los ciudadanos, el sueño de un Bougainville pacífico y dinámico se convertirá en realidad.

Sr. Mahiga (República Unida de Tanzanía) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: También nosotros quisiéramos felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo durante el mes de julio. Puede contar con toda nuestra cooperación y apoyo. También quisiera felicitar al Embajador de La Sablière y a su delegación por el dinamismo con el que dirigió el Consejo durante el mes de junio. También damos las gracias al Sr. Danilo Türk por su exhaustiva exposición informativa sobre el progreso logrado en Bougainville y las perspectivas futuras.

Felicitamos al Sr. Joseph Kabui y a los miembros recién elegidos de la Cámara de Diputados de Bougainville por el éxito cosechado en las elecciones. Les deseamos todo lo mejor a la hora de afrontar los retos que tienen por delante. Con ese mismo espíritu, también reconocemos las contribuciones valiosísimas de muchas otras personas e instituciones al proceso de paz de Bougainville. Confiamos en que esas contribuciones positivas seguirán revitalizando al Gobierno Autónomo de Bougainville ahora que emprende una nueva administración y un futuro seguro.

También felicitamos al Gobierno y al pueblo de Papua Nueva Guinea por su comprensión y cooperación, que permitieron que las elecciones a la presidencia y a la asamblea legislativa de Bougainville se celebraran de manera competente, transparente y pacífica, tal como certificó el equipo internacional de observadores.

Rendimos homenaje a la Misión de Observación de las Naciones Unidas en Bougainville y a su predecesor, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville, por su indispensable contribución para resolver el conflicto en Bougainville de manera eficiente y eficaz. Las dos misiones de las Naciones Unidas en Bougainville han demostrado la capacidad creativa de las misiones pequeñas con mandatos claramente definidos en situaciones difíciles.

El apoyo proporcionado por la comunidad internacional, en particular las importantes contribuciones de países de la región, junto con la Commonwealth y el Foro de las Islas del Pacífico, es encomiable y debe servir de modelo para iniciativas y enfoques regionales en la resolución de conflictos en otros lugares.

Abrigamos la esperanza de que el recién inaugurado Gobierno Autónomo de Bougainville cumpla con los compromisos contraídos durante las elecciones para encontrar formas de garantizar que otros líderes, incluidos los demás candidatos, sigan siendo participantes activos que contribuyan al logro de las aspiraciones comunes del país. Con este mismo espíritu, los nuevos líderes deben tratar de formar un gobierno incluyente que se nutra de las experiencias, el compromiso y la

capacidad de otros líderes. En cuanto a los que no participarán en el proceso electoral, los exhortamos a respetar los resultados, e instamos a aquellos que están preocupados por dichos resultados a que los asimilen de manera pacífica y de acuerdo con la ley.

Bougainville encara muchos desafíos futuros, incluida la necesidad de desarrollar una capacidad administrativa y una economía capaz de sostener la autonomía proporcionando al pueblo oportunidades de progreso individual y una mayor prosperidad para la comunidad.

Esperamos que a medida que vaya asumiendo sus funciones, el Gobierno Autónomo de Bougainville coopere y se entienda con el Gobierno Nacional con miras a garantizar que los acuerdos concertados en torno a la autonomía de Bougainville funcionen de manera eficaz para interés y conveniencia mutuos.

Luego de las conmociones y los problemas del pasado reciente, Bougainville necesita reconstruirse y recuperarse. Necesita del apoyo continuo de sus socios y amigos para revitalizar su economía y sobrevivir de manera sostenible.

Desde lo más profundo de la crisis, Bougainville ha salido airosa para avanzar hacia un futuro prometedor. El pueblo de Bougainville merece una nueva oportunidad para consolidar la paz que hoy prevalece. Como subrayó el Sr. Türk en su presentación de esta mañana, esa consideración debe reflejarse en la actual estrategia de salida, así como en la estrategia futura de la presencia coordinada de las Naciones Unidas en Bougainville.

Sr. Motoc (Rumania) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En primer lugar, es para mí un placer darle la bienvenida y felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante este mes. También aprovecho la oportunidad para agradecer al Embajador de La Sablière y a su equipo su excelente desempeño en la conducción de los asuntos del Consejo de Seguridad durante el mes de junio.

Me complace sumarme a los demás miembros del Consejo para agradecer al Secretario General Adjunto Danilo Türk otra sólida exposición informativa, esta vez sobre los últimos acontecimientos ocurridos en Bougainville y las actividades de la Misión de Observación de las Naciones Unidas en Bougainville.

Rumania acoge con beneplácito los importantes progresos logrados en la aplicación del proceso de paz en Bougainville, que ha entrado ahora en una nueva fase con la exitosa celebración de elecciones. Encomiamos al pueblo y a los líderes de Bougainville por haber conseguido este importante logro de manera tan resuelta. Acogemos con satisfacción el establecimiento del Gobierno Autónomo de Bougainville y le hacemos llegar nuestro apoyo pleno en sus esfuerzos por fomentar la paz.

Apreciamos profundamente el destacado papel desempeñado por la Misión de Observación de las Naciones Unidas en Bougainville para apoyar el logro de un arreglo duradero para el conflicto y gestionar un proceso de paz exitoso. El éxito de las elecciones y la creación del nuevo Gobierno Autónomo de Bougainville llevaron a la Misión de las Naciones Unidas a una conclusión natural basada en el cumplimiento eficaz de su mandato.

Rumania también desea recalcar la necesidad de la constante asistencia internacional a un nivel sustancial, incluida la asistencia de los organismos y programas de las Naciones Unidas. La asistencia sigue siendo necesaria para los esfuerzos de recuperación y de fomento de las capacidades que realizan las autoridades de Bougainville con miras a consolidar los avances alcanzados hasta la fecha.

Deseo expresar nuestro agradecimiento por todos los esfuerzos realizados por el Gobierno de Papua Nueva Guinea, así como por todas las partes en Bougainville que participaron en el proceso de paz. También deseo encomiar a los países de la región, los organismos especializados de las Naciones Unidas y a los donantes internacionales por el papel que desempeñaron al apoyar el proceso de paz y hacer de Bougainville una historia de éxito.

Quisiera señalar que Bougainville nos da un ejemplo positivo de cómo una misión de las Naciones Unidas puede verse coronada por el éxito. Nos dio inspiración y confianza el manejo de la situación, que ha sido particularmente bien recibida y útil en momentos en que la comunidad internacional está debatiendo el proceso de reforma de las Naciones Unidas, cuya meta es mejorar la eficacia de la Organización y su pertinencia respecto de la protección de nuestra libertad y el mejoramiento de nuestras vidas.

Por último, aprovecho esta oportunidad para encomiar de todo corazón al Embajador Danilo Türk, un distinguido representante de las más excelsas tradiciones diplomáticas y políticas en nuestra región, por el

trabajo realizado al servicio de las Naciones Unidas como funcionario de alto nivel del Departamento de Asuntos Políticos. Le agradecemos su contribución.

Sr. Mayoral (Argentina): Sr. Presidente: En primer lugar, quisiera hacerle llegar a usted, Embajador Vassilakis, nuestras felicitaciones por su elección como Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de julio y nuestros deseos de que tenga éxito en su gestión al frente del Consejo, lo que damos por seguro conociendo su capacidad y su talento. En segundo lugar, también queremos agradecer y felicitar al Embajador de Francia, Jean-Marc de La Sablière, y a toda su delegación por el excelente trabajo en la conducción del Consejo durante el mes pasado. Asimismo, quisiera agradecer al Secretario General Adjunto para Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, la información que nos ha brindado acerca de la situación en Bougainville.

Nos sumamos al resto de los miembros del Consejo de Seguridad al expresar nuestro beneplácito por la conclusión exitosa de las elecciones provinciales y por la constitución del Gobierno Autónomo de Bougainville. Estos son hitos significativos en el proceso de paz en la isla y permiten pasar a una nueva etapa en el proceso de implementación del Acuerdo de Paz.

En ese marco, queremos felicitar al Gobierno de Papua Nueva Guinea y al Gobierno y el pueblo de Bougainville por los esfuerzos realizados para avanzar en el proceso de paz y dar pleno cumplimiento a sus obligaciones mutuas. Instamos a todos los sectores de Bougainville a que presten su apoyo a la labor del Gobierno Autónomo, recientemente constituido y conducido por el Presidente Joseph Kabui.

Por último, tampoco podemos dejar de mencionar y felicitar a la Misión de Observación de las Naciones Unidas en Bougainville y a su antecesora, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville, por los esfuerzos y el trabajo que realizaron para mantener este proceso encarrilado a lo largo de estos años. También queremos expresar nuestro reconocimiento a los países de la región y a la comunidad de donantes por su importante contribución en tal sentido.

En las actuales circunstancias se puede dar por exitosamente concluida esta etapa de la participación política de las Naciones Unidas en Bougainville, que da lugar a una nueva fase de consolidación de los logros alcanzados, en la que los organismos de desarrollo y humanitarios del sistema asumirán el liderazgo para completar el ciclo.

A la luz de los progresos alcanzados, nos complace constatar que los requisitos para la estrategia de la salida de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville han sido cumplidos y que la Misión está preparándose para el cierre de sus oficinas en las islas. Nos parece que la contribución en todo este proceso de la Misión y de su predecesora, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville, demuestra el importante impacto que puede tener una reducida presencia de las Naciones Unidas en la búsqueda de una solución para un conflicto regional si tiene un mandato claramente definido. Consideramos que en este caso los resultados alcanzados superan con creces la inversión realizada por la comunidad internacional a lo largo de estos años.

Finalmente, alentamos a que se mantenga el apoyo internacional a los esfuerzos del Gobierno de Papua Nueva Guinea y del pueblo de Bougainville para continuar avanzando en la consolidación de una paz sostenible, la reconstrucción y el logro del desarrollo económico.

Sr. Scott (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad y dar las gracias al Representante Permanente de Francia por los servicios prestados durante el mes de junio. También quiero agradecer al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, su detallada declaración y su contribución al éxito de la misión en Bougainville.

La toma de posesión del primer Gobierno autónomo de Bougainville el 15 de julio pasado marcó un hito tras un decenio de conflicto en la provincia de Papua Nueva Guinea, conflicto que causó más de 25.000 muertes. Un equipo internacional de observación informó de que no se produjeron actos de violencia ni de intimidación a los votantes durante las elecciones del 31 de mayo, a pesar de la ausencia de fuerzas militares o de apoyo policial extranjeras. Los observadores temían que la partida de las fuerzas de seguridad extranjeras pudiera socavar gravemente la celebración de las elecciones, pero, dicho sea en honor del pueblo de Bougainville, las elecciones del 31 de mayo se llevaron a cabo sin disturbios ni fraude. La toma de posesión con éxito del nuevo Gobierno es uno de los últimos pasos en el proceso de paz.

Los Estados Unidos desean felicitar al Presidente electo, Sr. Joseph Kabui, y a los miembros de la Cáma

ra de Representantes de la región autónoma de Bougainville. Deseamos que puedan hacer realidad con el mayor de los éxitos las aspiraciones del pueblo de Bougainville. A la vez, los exhortamos a que respeten el resultado democrático de las elecciones y a que cooperen constructivamente con su nuevo Gobierno legítimo a fin de alcanzar un futuro pacífico y próspero.

Los Estados Unidos también encomian al Gobierno de Papua Nueva Guinea por su compromiso con la plena aplicación del Acuerdo de Paz de Bougainville. Ello no hubiera sido posible sin el apoyo de la comunidad internacional, en especial de los demás países insulares del Pacífico y del Foro de las Islas del Pacífico, y el compromiso del Consejo de Seguridad.

Tanto la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville como su sucesora, la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville, desempeñaron papeles clave que merecen nuestro especial reconocimiento. La paz en Bougainville, que los Estados Unidos esperan que sea duradera, ha sido el resultado de años de ardua labor, negociaciones, mediación y facilitación de la solución del conflicto. Expresamos nuestro agradecimiento a todos los que participaron en la promoción de los movimientos democráticos e instituciones, que representan la mayor esperanza para la libertad humana y la paz en todo el mundo.

Sr. de La Sablière (Francia) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Puesto que este es el primer debate que celebra el Consejo este mes, deseo felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo y asegurarle el pleno apoyo y cooperación de mi delegación. También quiero dar las gracias al Sr. Danilo Türk por su exposición informativa.

Siempre es una tarea agradable hablar de una misión que está concluyendo con éxito, y creo que eso es lo que todos hacemos hoy con agrado. Acogemos con satisfacción la celebración de las primeras elecciones generales en Bougainville entre el 20 de mayo y el 9 de junio expresión de la voluntad del pueblo de Bougainville, que marcan un hito en este proceso de paz y constituyen el inicio de una nueva etapa en la aplicación del Acuerdo de Paz.

Felicitamos a las partes de Papua Nueva Guinea y Bougainville que se han abocado a la aplicación plena del Acuerdo de Paz. Deseamos señalar cuánto apreciamos la contribución al proceso que realizaron los países de la región. También encomiamos la crucial contribución de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville. Esa Misión, cuyo mandato concluyó el 30 de junio, hizo posible que se mantuviera el impulso del proceso de paz y representa un éxito para las actividades de consolidación de la paz de las Naciones Unidas. Evidentemente se puede aprender mucho de ese éxito.

Tras la elección del Gobierno autónomo de Bougainville es necesario consolidar los logros y comenzar las actividades de reconstrucción. Debemos asegurar una buena coordinación de las actividades de los organismos de las Naciones Unidas, entre ellos el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, y los agentes bilaterales, a fin de promover los esfuerzos de consolidación de la paz. Debemos seguir garantizando que el proceso posterior a la crisis en la región siga adelante con éxito.

Sr. Davis (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Me sumo a otros oradores para dar las gracias al Embajador de La Sablière y a su delegación por la eficiencia con que Francia presidió la labor del Consejo durante el mes de julio. Sr. Presidente: Este mes mi delegación espera con interés una Presidencia igualmente fructífera bajo su dirección.

Deseo dar las gracias al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, por su exposición informativa. También me sumo a otros oradores para rendir homenaje a todos los que participaron en el cumplimiento del mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB). La UNOMB quizás haya sido una de las misiones relacionadas con la paz más pequeñas, pero también ha sido una de las más exitosas, y Bougainville es un ejemplo de la solución de conflictos con éxito mediante un proceso deliberado y bien dirigido.

Aprovechamos esta oportunidad para encomiar al Sr. Tor Stenbock y a su predecesor como Jefe de la Misión, el Sr. Noel Sinclair, por sus esfuerzos para cumplir los objetivos fundamentales de la Misión de las Naciones Unidas y por haber logrado que culminara con éxito.

También reconocemos el papel fundamental del Gobierno de Papua Nueva Guinea y de las partes en Bougainville, la importante contribución realizada por los Estados vecinos y los países donantes, así como el papel positivo del pueblo de Bougainville, que culminó con su participación en las elecciones del mes pasado.

Si bien el cierre de la UNOMB y el establecimiento del Gobierno autónomo de Bougainville representan el fin de la misión política de las Naciones Unidas en Bougainville, sigue siendo necesaria una importante participación de la comunidad internacional para consolidar lo que se ha logrado y hacer frente a los futuros desafíos. En este sentido, celebramos la continuación de las actividades de los organismos de desarrollo y asistencia humanitaria de las Naciones Unidas, así como el compromiso y el respaldo sostenidos de los Estados vecinos y la comunidad de donantes.

Los desafíos a que debe hacer frente Bougainville siguen siendo considerables. Como lo ha reconocido el Gobierno autónomo de Bougainville, la reconstrucción y el desarrollo deben recibir la mayor prioridad. También celebramos la decisión del Presidente Kabui de abordar el problema cada vez más grave del VIH/SIDA, que, de no encararse, podría socavar la futura prosperidad de Bougainville.

Sr. Benmehidi (Argelia) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Ante todo, deseo felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad en el mes de julio. También deseo felicitar a la Presidencia de Francia por la destacada manera en que dirigió la labor del Consejo durante el mes pasado.

Deseo agradecer al Sr. Danilo Türk su útil y exhaustiva exposición informativa sobre los recientes acontecimientos acaecidos en el proceso de paz de Bougainville. Después de la firma del Acuerdo de Paz de Bougainville se ha alcanzado un éxito considerable en el proceso de paz. Acogemos con satisfacción la celebración el mes pasado de las primeras elecciones generales y la elección del Presidente y los miembros de la Cámara de Representantes de la región autónoma de Bougainville. Rendimos un homenaje especial a la voluntad política y la actitud constructiva de que han hecho gala el Gobierno de Papua Nueva Guinea y los dirigentes de Bougainville respecto del proceso de paz.

Ahora es importante garantizar el mantenimiento de la paz y la estabilidad en Bougainville.

Acogemos con beneplácito el respaldo de la comunidad internacional, en particular la importante contribución que aportaron los países de la región, los asociados de la comunidad de donantes y el sistema de las Naciones Unidas. Solicitamos a las entidades pertinentes de las Naciones Unidas y a los países donantes que continúen prestando ayuda y asistencia en el marco de la reconstrucción posterior al conflicto. La comunidad internacional debe seguir ayudando al Gobierno de Papua Nueva Guinea y al pueblo de Bougainville en sus esfuerzos por lograr el desarrollo económico y social y por instituir una paz duradera en la región.

Para concluir, felicitamos a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville y a su predecesora, la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville, por la labor excelente que realizaron y por los esfuerzos que desplegaron para garantizar el cumplimiento satisfactorio del Acuerdo de Paz.

Sra. Løj (Dinamarca) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Quisiera felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo en el mes de julio y dar las gracias al Embajador de la Sablière por haber dirigido nuestra labor durante el mes de junio.

Permítaseme además agradecer al Subsecretario General, Sr. Danilo Türk, la exposición informativa que formuló hoy y, de hecho, su contribución a lo largo de los años a la labor del Consejo y de las Naciones Unidas.

Dinamarca encomia a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB) por la labor que ha realizado. Ante la organización exitosa de las elecciones, mi país se siente alentado por el proceso político. La Misión de Observadores ha desempeñado una función decisiva en las etapas finales del proceso y, junto con misiones previas, ha contribuido de manera significativa al éxito de la labor de las Naciones Unidas en Bougainville. La toma de posesión del nuevo Gobierno autónomo de Bougainville y la disolución del Comité Consultivo del Proceso de Paz constituyen un nuevo hito en el proceso de paz de Bougainville. Alentamos al nuevo Gobierno a que continúe en su camino de retorno a la paz y la estabilidad, un gobierno democrático y el Estado de derecho.

El 26 de mayo, durante la Presidencia danesa del Consejo de Seguridad, celebramos un debate fructífero sobre la consolidación de la paz en la etapa posterior al conflicto (véase S/PV.5187). En esa sesión, el Representante Permanente de Papua Nueva Guinea, Su Excelencia el Embajador Robert Guba Aisi, nos brindó un relato excelente sobre la evolución la situación en Bougainville, que pasó de un conflicto civil sangriento a la paz y la reconciliación, hasta llegar a la etapa actual. Como el Embajador Aisi señaló debidamente, fue necesario un compromiso auténtico de los dirigentes y el pueblo de Bougainville para lograr la paz y elegir el

tipo de gobierno que traería consigo el desarrollo y la prosperidad. Encomiamos a Papua Nueva Guinea por el papel constructivo que ha desempeñado para lograr ese objetivo.

Dinamarca respaldó la propuesta del Secretario General de poner término a la misión de las Naciones Unidas en Bougainville. Ello no significa que Bougainville ya no merezca la atención política y financiera internacional. De hecho, el éxito de Bougainville no será completo hasta que su desarrollo socioeconómico esté bien encaminado. Los fondos y programas de las Naciones Unidas están actuando activamente en Bougainville, al igual que muchos donantes bilaterales. Su asistencia es irremplazable y es una condición previa necesaria para el progreso futuro.

En lo que respecta al programa de consolidación de la paz, Bougainville es un gran éxito. Este caso demuestra que, con el compromiso local, la participación regional y la labor de las Naciones Unidas, se pueden superar los conflictos, consolidar la paz y mantener el desarrollo. El proceso de paz de Bougainville constituye un ejemplo a seguir en todo lugar donde pueda aplicarse y una lección que se puede aprender cuando proceda. Merece nuestro reconocimiento.

La propuesta del Secretario General de establecer una comisión de consolidación de la paz es un factor importante en su intención de mejorar el compromiso de la comunidad internacional para con la consolidación de la paz. Incluso si Bougainville ya ha superado la etapa inicial del período posterior al conflicto y ya se ha iniciado la etapa de desarrollo, debemos comprometernos activamente a fin de asegurar que Bougainville continúe siendo un éxito en los años por venir.

Sr. Zinsou (Benin) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Mi delegación hace suyas las felicitaciones que le han dirigido por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de julio de 2005 y los homenajes que se han rendido al Embajador de La Sablière, de Francia, por la extraordinaria competencia con que dirigió la labor del Consejo el mes pasado.

Vaya también nuestro agradecimiento al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, por su excelente exposición informativa sobre la conclusión exitosa del proceso de paz de Bougainville. En los anales de la historia de las Naciones Unidas quedará reflejado un éxito indiscutido. Ese éxito fue el resultado de los esfuerzos sostenidos que realizó la Organización en Bougainville para mediar entre las partes y ayudarlas a superar sus diferencias y a construir nuevas relaciones basadas en la confianza mutua. Desde 1998 hasta la fecha se ha recorrido una distancia enorme. Estos esfuerzos a largo plazo se llevaron a cabo en etapas. Cada etapa, descrita por el Sr. Türk en su exposición, estuvo caracterizada por verdaderos desafíos. Si hoy podemos hablar del éxito del proceso de paz es porque esas dificultades fueron superadas mediante un enfoque sostenido que se aplicó bajo la mirada vigilante y benéfica de la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville y de su sucesora, la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB). Los resultados constituyen un homenaje a sus esfuerzos.

También rendimos homenaje al pueblo, a las autoridades y a los dirigentes de Bougainville. Encomiamos especialmente a los donantes que ayudaron al Gobierno central a cumplir sus obligaciones en el marco del proceso de paz. Las Naciones Unidas deben aprender las lecciones de esta experiencia histórica a fin de fortalecer su capacidad en materia de consolidación de la paz.

Sin embargo, la finalización del proceso de paz no significa que se hayan resuelto todos los problemas que afronta la provincia en su camino hacia el desarrollo sostenible. El Gobierno de la provincia y su legislatura deben estar dispuestos a asumir su responsabilidad de fortalecer y garantizar la viabilidad de los acuerdos relativos a la autonomía que se han concertado. Es importante que las autoridades de Bougainville trabajen para reducir la gran dependencia de los subsidios del Gobierno central; esa dependencia es consecuencia de la falta de recursos locales para satisfacer las necesidades presupuestarias de la provincia. Instamos a los países donantes a que continúen respaldando los esfuerzos del Gobierno de Bougainville. Confiamos en que el nuevo Gobierno provincial gestione satisfactoriamente sus relaciones con los dirigentes de la zona de exclusión.

Ahora tenemos que examinar la mejor manera de integrar las fuerzas que han quedado fuera del proceso de paz. Esa integración permitiría, por ejemplo, concluir la recolección de las armas que siguen en circulación.

Habida cuenta de lo que he mencionado, mi delegación exhorta a las Naciones Unidas a que mantengan su capacidad para seguir vigilando la evolución de la situación en Papua Nueva Guinea después de la con

clusión de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación formularé una declaración en mi calidad de representante de Grecia.

Al igual que los oradores anteriores, deseo dar las gracias al Subsecretario General de Asuntos Políticos, Sr. Danilo Türk, por su exposición informativa sobre la labor de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB). El propósito de la reunión de hoy es celebrar oficialmente la conclusión con éxito del mandato de la UNOMB, que tendrá lugar el 30 de junio. Mi delegación rinde homenaje a la contribución fundamental de la Misión a la consolidación de la paz y la gestión pública democrática en la provincia de Bougainville.

Me complace expresar las más sinceras felicitaciones al Gobierno de Papua Nueva Guinea, así como al pueblo y a los dirigentes de Bougainville por su decisión de cumplir plenamente el Acuerdo de Paz de 2001. También vayan nuestras felicitaciones al Presidente del Gobierno autónomo, Sr. Joseph Kabui.

El camino hacia la paz y la democracia ha sido largo para el pueblo de Bougainville. En su viaje, ha contado con los aliados más leales y fiables: la UNOMB, que asumió con eficacia la presidencia del Comité Consultivo del Proceso de Paz, facilitó el diálogo entre las partes en conflicto y contribuyó a la conclusión con éxito del plan de eliminación de armas y a la destrucción de unas 2.000 armas.

Con sinceridad damos las gracias al Sr. Tor Stenbock, Director de la UNOMB y Representante Especial del Secretario General, así como a todos los demás miembros de la Misión de las Naciones Unidas, quienes sirvieron a los intereses de la paz en Bougainville durante los siete últimos años. Dieron un destacado ejemplo que deben seguir otras misiones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz.

Para concluir, permítaseme felicitar una vez más a los miembros de la UNOMB por su dedicación a la causa de la paz y por toda la labor que realizaron, y desear al pueblo de Bougainville y de Papua Nueva Guinea un futuro próspero y pacífico.

Ahora reanudo mis funciones de Presidente del Consejo de Seguridad.

El siguiente orador en mi lista es la representante de Nueva Zelandia, a quien invito a tomar asiento a la mesa del Consejo y a formular su declaración.

Sra. Banks (Nueva Zelandia) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Desde el inicio del proceso de paz de Bougainville en 1997, Nueva Zelandia ha hecho uso de la palabra en sesiones públicas del Consejo de Seguridad en varias ocasiones. Hemos acogido con beneplácito los avances y hemos instado a las partes a encarar aquellas cuestiones respecto de las cuales los progresos eran lentos. En diferentes ocasiones alentamos a los miembros del Consejo a aprobar prórrogas del mandato de la pequeña misión política de las Naciones Unidas que había permanecido sobre el terreno, en Bougainville, desde 1998.

Por ello, es para mí un placer hacer uso de la palabra con ocasión de la conclusión de la labor de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB). El 14 de junio tuvo lugar la investidura del Gobierno Autónomo de Bougainville, provincia de Papua Nueva Guinea, hito significativo en el proceso de paz de Bougainville. La exitosa y pacífica celebración de las elecciones indica que la UNOMB puede retirase después de haber cumplido cabalmente su mandato. Los miembros pasados y actuales del Consejo de Seguridad pueden sentirse plenamente satisfechos de que sus decisiones de prorrogar el mandato de la UNOMB fueran acertadas.

La Ministra de Relaciones Exteriores y Comercio de Nueva Zelandia, Sra. Marian Hobbs, saludó la celebración exitosa de las elecciones como un momento histórico y un motivo de júbilo. La Ministra describió este proceso de paz como un buen ejemplo de cómo las Naciones Unidas y sus asociados regionales y otros asociados, pueden trabajar durante un período de tiempo prolongado con los interesados en el conflicto a fin de alcanzar una solución pacífica. Permítaseme añadir la profunda gratitud de Nueva Zelandia por la labor de las Naciones Unidas en Bougainville. Doy las gracias al Subsecretario General Adjunto, Sr. Türk, por su declaración introductoria y por su apoyo al proceso.

Incluso desde la perspectiva de las Naciones Unidas Bougainville ha sido un entorno difícil para operar debido a su lejanía. Sin embargo, las Naciones Unidas lograron establecer una presencia pequeña y con capacidad de respuesta, que complementó las iniciativas regionales de manera práctica, incluido el Grupo de Supervisión de la Tregua, encabezado por

Nueva Zelandia y su sucesor, el Grupo de Supervisión de la Paz, encabezado por Australia. La misión política de las Naciones Unidas es un buen ejemplo de cómo las Naciones Unidas se ajustan a las necesidades sobre el terreno. Nueva Zelandia agradece en particular la contribución del personal de las Naciones Unidas, tanto de los integrantes del Departamento de Asuntos Políticos como de los que prestaron servicios en Bougainville. Su compromiso ha sido el factor principal en el éxito de la misión de las Naciones Unidas.

Al avanzar hacia la nueva etapa del proceso de paz de Bougainville, el desarrollo económico de Bougainville será cada vez más importante. Nueva Zelandia espera poder seguir trabajando con las Naciones Unidas y sus fondos y programas para dar apoyo al pueblo de Bougainville en el cumplimiento de sus aspiraciones de un futuro de paz.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de Australia.

Sr. Dauth (Australia) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Para comenzar, quisiera sugerir que no tengan muy en cuenta el proyecto de declaración que ha sido distribuido en mi nombre. Lo vi hace apenas unos minutos, y, como resulta tan poco satisfactorio, la mayor parte del tiempo voy a improvisar.

Sr. Presidente: Por otra parte, el borrador que los miembros tienen ante sí omite felicitarlo por ocupar la Presidencia del Consejo de Seguridad y no da las gracias a los colegas franceses por haber dirigido con tanta eficacia el Consejo durante el mes pasado. Desearía en particular dar las gracias al Sr. Danilo Türk y a sus colegas por sus contribuciones y por su exposición de hoy. En este sentido, me complace ver al Sr. Valery Marusin en este Salón y felicitarlo por la labor realizada sobre esta cuestión a lo largo de tantos años.

Elogiamos el papel desempeñado por las Naciones Unidas en el proceso de paz de Bougainville. Sin embargo, hoy quiero dedicar un aplauso especial a todas las partes —al Gobierno de Papua Nueva Guinea, a la población de Bougainville y a las Naciones Unidas— por lograr el éxito de una operación internacional de mantenimiento de la paz. Esto no es algo usual en este Consejo, y considero que todos debemos sentirnos muy satisfechos ante el éxito.

El conflicto de Bougainville fue uno de los conflictos más prolongados y sangrientos del Pacífico meridional. En efecto, en términos mundiales fue un conflicto realmente cruento: entre 1989 y 1998, se estima que entre 10.000 y 18.000 personas perdieron la vida como resultado del conflicto. De una población de alrededor de 200.000 personas, 70.000 fueron desplazadas de sus hogares y llevadas a centros de atención y campamentos. Estas son estadísticas espeluznantes.

Francamente, la situación en Bougainville —como hemos dicho en muchas ocasiones— ha recibido demasiado poca atención internacional, no aquí en el Consejo, me refiero a un entorno más amplio. Debo decir, con cierta amargura, que esto es también algo muy típico en lo que respecta a la atención que los acontecimientos en nuestra región reciben en el mundo en general.

El establecimiento del Gobierno Autónomo de Bougainville el mes pasado, después de las elecciones, fue un momento cardinal en el establecimiento y la consolidación de la paz en Bougainville. La Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB) fue pequeña, pero hizo una ingente —en realidad, vital— contribución al proceso de paz. En ese sentido, sería un error no reconocer la contribución hecha por los miembros de la UNOMB sobre el terreno.

Reconocemos en particular el anterior acuerdo del Consejo de Seguridad de prorrogar en dos ocasiones la presencia de la UNOMB en Bougainville. Poner fin demasiado pronto a esa presencia hubiera significado correr el riesgo de una reanudación de los problemas. En ese sentido, felicito especialmente al Consejo de Seguridad por haber adoptado un enfoque cauto, prudente y conservador respecto del momento de poner fin a la operación de consolidación de la paz. El Consejo obró muy bien, pero sólo quisiera señalar que este es un recordatorio de la posible utilidad especial de una comisión de consolidación de la paz en esta Organización.

Como dije, felicitamos al Gobierno de Papua Nueva Guinea y al pueblo de Bougainville por su ardua labor y por los progresos que han conseguido. En particular, quisiera reconocer la contribución de las mujeres de Bougainville quienes —y eso lo sabe quien esté familiarizado con la situación sobre el terreno— han tenido un maravilloso efecto normativo sobre sus dirigentes masculinos. La contribución de la comunidad de Bougainville en general es un brillante ejemplo que debe seguir todo el mundo.

Con constancia y orgullo hemos apoyado el proceso de paz de Bougainville y nos complace haber trabajado con las Naciones Unidas y los asociados regionales —incluidos Nueva Zelandia, Fiji y Vanuatu—

por conducto del Grupo de Supervisión de la Tregua, el Grupo de Supervisión de la Paz y el Equipo de Transición para Bougainville. Australia sigue firmemente comprometida en los esfuerzos por garantizar la paz duradera y desarrollo en Bougainville. Esperamos seguir trabajando con las Naciones Unidas por conducto de sus organismos y programas, entre ellos el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el UNICEF.

Por último, felicito de manera muy especial a mi amigo y colega, el Embajador de Papua Nueva Guinea, Sr. Robert Aisi, por la constante y firme atención que ha dedicado a esta cuestión durante el ejercicio de su cargo aquí. Trabajar con él ha sido un placer.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Papua Nueva Guinea.

Sr. Aisi (Papua Nueva Guinea) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad este mes. Hago votos por que usted y su delegación tengan éxito en la labor que les aguarda. También deseo aprovechar la oportunidad para agradecer al Embajador de La Sablière, de la delegación de Francia, la labor que ha realizado en el mes de junio, que fue cuando técnicamente concluyó el mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (UNOMB).

Deseo expresar mi agradecimiento por la publicación de la declaración presidencial sobre Papua Nueva Guinea. También deseo dar las gracias a todos los miembros del Consejo de Seguridad por las amables palabras que han dirigido a mi país y al Gobierno autónomo, así como por sus observaciones, de las que hemos tomado debida nota. Deseo asimismo agradecer a mis dos colegas de Nueva Zelandia y de Australia las amables palabras y el respaldo que nos han dado con respecto a esta cuestión.

También doy las gracias al Consejo por darme la oportunidad de formular una breve declaración en esta histórica ocasión para Papua Nueva Guinea. Hoy es el día tan esperado por todo el pueblo de Papua Nueva Guinea, incluidos nuestras hermanas y nuestros hermanos en Bougainville, junto con nuestros amigos de la comunidad internacional, día por el que han trabajado, esperado y orado: el día en que la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville (Papua Nueva Guinea) concluye su tarea. Casi siete años después de que las Naciones Unidas establecieran la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville/Misión de Observadores en Bougainville, ese día ha llegado al fin. Esta ocasión merece una modesta celebración de todas las partes interesadas: el pueblo de Bougainville, que ha sufrido a causa del conflicto y ahora disfruta de la paz; sus conciudadanos de Papua Nueva Guinea y los amigos del proceso de paz aquí en las Naciones Unidas y en muchos Estados Miembros.

Sin embargo, la consolidación de la paz concreta en Bougainville obviamente aún no ha concluido. En cierto sentido nunca lo está, ni aquí ni en ninguna otra parte. La paz y la buena gestión pública requieren una atención y un esfuerzo constantes para ser sostenibles y formar parte del legado que dejaremos a las generaciones venideras. No obstante, hasta el momento, al menos, el proceso de paz en la nueva región autónoma de Bougainville de Papua Nueva Guinea es un éxito. Como ya he sugerido, será necesario un empeño constante para que siga siéndolo.

Las Naciones Unidas pueden estar verdaderamente orgullosas del papel que han desempeñado sobre el terreno; también pueden estarlo los Estados Miembros que han enviado personal para supervisar la tregua y la paz en una etapa temprana, a saber, Australia, Fiji, Nueva Zelandia y Vanuatu. Lo mismo puede decirse de nuestros amigos de la comunidad internacional que siguen proporcionando asistencia externa: una vez más Australia y Nueva Zelandia, la Unión Europea, el Japón, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y otros programas y organismos especializados de las Naciones Unidas.

El proceso de paz de Bougainville ha sido en todas sus etapas un proceso del pueblo, desde la tregua alcanzada hace casi ocho años, la entrada en vigor de la cesación del fuego definitiva e irrevocable, la negociación del Acuerdo de Paz de Bougainville y su firma en agosto de 2001, la redacción y la aprobación de la Constitución de Bougainville, poco antes de la Navidad del año pasado, la eliminación de las armas y, por último, la elección del Gobierno autónomo de Bougainville. Este es el motivo por el que nos ha llevado más tiempo del esperado, pero también es uno de los motivos de su fuerza. También lo es el compromiso profundo de los sucesivos Gobiernos de Papua Nueva Guinea con el principio de trabajar para asegurar una paz duradera por medios pacíficos, y hacerlo sobre una base nacional bipartidista. Los dos se han complementado muy bien: el pueblo a nivel de las bases y los dirigentes nacionales. Después de experimentar las pérdidas, el su

frimiento y el dolor que causan los conflictos, han cooperado para lograr la paz.

El objetivo y los medios han sido inseparables: ambos se han basado en el compromiso común con la paz y el logro de la paz duradera por medios pacíficos. Eso no ha sido sólo una cuestión de palabras. El compromiso estaba profundamente arraigado en el corazón del pueblo de ambas partes. Si bien se produjeron algunos reveses y demoras, no ha habido un retroceso. La participación del pueblo explica tanto la fortaleza del proceso como el tiempo que éste ha requerido.

En ese sentido, Papua Nueva Guinea, en nombre de todas las partes interesadas en el proceso de paz, expresa su sincero agradecimiento a nuestros amigos de la comunidad internacional por su comprensión y su paciencia, así como al Consejo de Seguridad y al Secretario General por su decisión de acordar repetidas prórrogas del mandato de la Misión. El resultado de nuestros esfuerzos conjuntos es el que estamos examinando hoy, es decir, la conclusión con éxito del mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Bougainville.

El pueblo de Bougainville y de Papua Nueva Guinea en general ha sido afortunado respecto de las cualidades profesionales y personales de los sucesivos Directores de la Misión. Entre ellos se encuentra el hombre que estableció la Misión, el Sr. Valery Marusin, quien trabaja en la Secretaría, aquí en Nueva York. Los informes para el Consejo de Seguridad que ha ayudado a preparar y la asistencia que ha ofrecido a las partes en Papua Nueva Guinea han sido una constante fuente de asesoramiento valioso y sumamente apreciado. Su sucesor fue el Embajador Noel Sinclair, quien desempeñó el cargo de Director por más de cinco años. A él, a su vez, lo sucedió el Sr. Tor Stenbock, quien permanecerá sobre el terreno dirigiendo la Misión hasta mediados de agosto.

El Embajador Sinclair presidió muchas reuniones importantes entre las partes, incluidas algunas de las negociaciones más delicadas, y facilitó el proceso por el que se llegó a un acuerdo. Siguiendo sus huellas, el Sr. Stenbock ha supervisado la conclusión del plan de eliminación de armas, la aprobación de la Constitución de Bougainville dentro del marco de la Constitución de Papua Nueva Guinea y la elección del Gobierno autónomo de Bougainville.

Estos tres funcionarios de las Naciones Unidas participaron en otros acontecimientos importantes. Cada uno de ellos contó con el apoyo de un personal verdaderamente excelente y comprometido, tanto a nivel internacional como local. En nombre de todas las partes, Papua Nueva Guinea expresa su sincero agradecimiento a todas esas personas. Tuvimos la suerte de que hayan vivido y trabajado entre nosotros, y de que nos hayan dado ejemplos tan inspiradores. Ahora, cuando han de partir, les deseamos buena suerte.

En la víspera de la asunción del Gobierno autónomo de Bougainville, el último Director de la UNOMB, Sr. Stenbock, convocó a una reunión del órgano al que las partes han consultado y con el que han cooperado en la gestión del proceso de paz, el Comité Consultivo del Proceso de Paz. Previamente la UNOMB había certificado que el plan convenido de eliminación de armas se había llevado a cabo y que se debía proceder a celebrar las elecciones.

Es para todos difícil creer que ahora Bougainville es una zona libre de armas, aunque entre los oriundos de Bougainville y de Papua Nueva Guinea muchos quieren que así sea. Lo que podemos señalar es que la Misión formó su opinión teniendo en cuenta la confianza mutua, el sentido de seguridad del pueblo y el juicio de la comunidad. Al igual que otros aspectos del proceso de paz, la eliminación de las armas fue, en muchos sentidos, un proceso desde abajo hacia arriba. En los métodos que empleó la UNOMB cuando el Embajador Sinclair verificó y certificó la etapa II —y el Sr. Stenbock hizo otro tanto en la etapa III— se prestó una atención cuidadosa y adecuada a las preocupaciones de la opinión pública.

Tras cumplir los propósitos para los que había sido creado, el Comité Consultivo del Proceso de Paz convino en disolverse. Al día siguiente, el Gobierno autónomo de Bougainville se convirtió en el representante legítimo elegido por el pueblo de Bougainville. El órgano conjunto de supervisión que será creado en virtud de las leyes que rigen la aplicación del Acuerdo de Paz de Bougainville será el mecanismo clave para las consultas, la cooperación constante y la solución de las controversias que pudieran surgir entre el Gobierno nacional y el Gobierno autónomo de Bougainville.

El 15 de junio, el día después de la última reunión del Comité Consultivo del Proceso de Paz, ante una audiencia entre la que se encontraba el Primer Ministro, el Muy Honorable Sir Michael Somare y otros dirigentes nacionales y de Bougainville, los miembros recién elegidos de las ramas ejecutiva y legislativa del

Gobierno autónomo de Bougainville juraron ante el Presidente del Tribunal Supremo de Papua Nueva Guinea defender la Constitución de Papua Nueva Guinea. Esta fue realmente una ocasión importante, y más aún cuando se recuerda que algunos de los que juraron se habían declarado rebeldes públicamente.

Un equipo internacional de observadores, hábilmente coordinado y respaldado por las Naciones Unidas, observó las elecciones e informó al respecto. En el informe del equipo se señalaron una serie de deficiencias administrativas y se hicieron diversas recomendaciones útiles para su mejoramiento. Su juicio, en términos generales, fue que las deficiencias no afectaron de manera adversa la integridad general de las elecciones. Los candidatos que no están satisfechos tienen derecho a recurrir al Tribunal Electoral en busca de una solución. Quizás algunos lo hagan; ese es su derecho democrático.

Sin embargo, es satisfactorio señalar el juicio del equipo internacional de observadores en el sentido de que "las elecciones se llevaron a cabo de manera competente y transparente en todos los aspectos clave". En el informe también se indica que los observadores estaban "sumamente sorprendidos ante el interés y la paciencia demostrados por el pueblo de Bougainville durante todo el proceso". Ello da testimonio del deseo del pueblo de tener un gobierno democrático. Nos da un motivo firme para confiar en las posibilidades de una buena gestión pública en Bougainville. Esa idea se ve reforzada por la manera ordenada y respetuosa en que los candidatos que no tuvieron éxito aceptaron los resultados.

Habla muy bien de los funcionarios de Bougainville, así como de la comisión electoral de Papua Nueva Guinea, que les dio un respaldo firme y positivo, el hecho de que el equipo internacional de observadores haya encomiado la dedicación de todos los funcionarios que participaron en el proceso. Las actitudes positivas que demostró la comunidad, así como la colaboración de los funcionarios, son un indicio firme de esperanza en el proceso de aplicación de los acuerdos convenidos para la autonomía de Bougainville.

En nombre de todo el pueblo de Papua Nueva Guinea, el Gobierno nacional desea felicitar al Presidente del Gobierno autónomo de Bougainville, Sr. Joseph Kabui. También felicitamos al Vicepresidente, al Presidente y Vicepresidente de la Cámara de Representantes de Bougainville, a los ministros designados recientemente y a todos los demás miembros elegidos. Les deseamos mucho éxito en el cumplimiento de sus responsabilidades respectivas. Nos complace especialmente observar que dos puestos clave —de ministro principal y de presidente— son ocupados por mujeres. La función muy positiva desempeñada por las mujeres en el inicio del proceso de paz, en su evolución y en apoyo a este proceso en el terreno hacen que sus nombramientos sean especialmente bienvenidos. La elección de un número de excombatientes como miembros del distrito electoral es una manifestación positiva de que la paz y la normalidad ya son una realidad.

El mandato de la UNOMB ha concluido. Ahora, la paz y la futura consolidación de la paz en Bougainville ha de ser un esfuerzo sostenido del pueblo de Bougainville y de Papua Nueva Guinea en su conjunto. El Gobierno nacional seguirá cumpliendo los compromisos que los gobiernos sucesivos contrajeron al firmar los acuerdos que allanaron el camino hacia la paz. Continuará haciéndolo así mediante un enfoque nacional bipartito.

Sin embargo, aún quedan muchos desafíos por superar. Entre ellos se incluyen el desarrollo de una economía capaz de sostener la autonomía; la promoción de tipos de desarrollo que brinden oportunidades para que los particulares y las comunidades se ayuden a sí mismos; el aliento y la facilitación de la reconciliación en curso y el respeto mutuo en la comunidad; y la tarea de garantizar la buena gestión pública a fin de que los dos primeros objetivos y otros puedan lograrse.

Papua Nueva Guinea considera que las Naciones Unidas pueden seguir desempeñando una función muy importante y positiva. Papua Nueva Guinea acoge con beneplácito las contribuciones del PNUD, del UNICEF y de otros programas y organismos especializados de las Naciones Unidas sobre el terreno. Agradecemos las contribuciones que se espera haga el proyecto del PNUD de planificación y apoyo comunitario para Bougainville en lo que respecta al fomento de la capacidad y al fortalecimiento de la buena gestión pública en apoyo al Gobierno Autónomo de Bougainville. Al hacerlo, nos complace observar la presencia continua del personal de las Naciones Unidas sobre el terreno, no como participante de un proceso de paz, sino como asociado en el fortalecimiento de las capacidades para lograr un futuro mejor. Su presencia contribuye a disipar toda duda o incertidumbre acerca de si la comunidad internacional aún está interesada y si seguirá interesada después de que la UNOMB haya concluido su mandato. Demuestra

muy claramente que las Naciones Unidas siguen interesadas. Las Naciones Unidas continúan trabajando.

Por ello Papua Nueva Guinea quisiera sugerir que los órganos apropiados estudien la posibilidad de conservar los activos existentes de la UNOMB en Bougainville y de transferirlos al PNUD y a otros organismos de las Naciones Unidas que seguirán llevando a cabo actividades en Bougainville. La presencia constante de las Naciones Unidas en Arawa, en particular, contribuiría a brindar seguridad a la zona, allí donde comenzó la crisis de Bougainville, próxima a la zona que Francis Ona y sus partidarios siguen considerando como zona de exclusión para ellos y para la población a la cual permiten ingresar o transitar.

Esta referencia a Francis Ona y sus partidarios en la zona de exclusión localizada en las alturas de Panguna pone de relieve una de las áreas en las que el proceso de paz de Bougainville aún no ha finalizado, aun cuando la UNOMB haya concluido su mandato. No obstante, como ya he señalado, la consolidación de la paz no tiene fin. Es un desafío constante. Siempre es posible mejorar y hacer más, aun en las sociedades mejor organizadas, más prósperas y más democráticas.

En el caso del proceso de paz de Bougainville, todos los que han participado han aprendido mucho. La índole del proceso, como proceso de paz del pueblo, ha significado que no siempre ha avanzado con toda celeridad, pero el progreso ha sido genuino. Si bien han existido dificultades, no se ha retrocedido. La consolidación de la paz ha de continuar avanzando.

Evidentemente, hay importantes lecciones que aprender de la experiencia. En este sentido, Papua Nueva Guinea considera que se obtendrían grandes ventajas al realizar un ejercicio conjunto de lecciones aprendidas en el cual los ciudadanos de Papua Nueva Guinea y los expertos de las Naciones Unidas pudieran reflexionar sobre la experiencia e identificar lo que se ha aprendido. Es probable que los resultados, conjuntamente con la experiencia en curso, obtengan y brinden beneficios a la comisión de las Naciones Unidas de consolidación de la paz, incluida entre las propuestas de reforma de las Naciones Unidas.

En nombre de todas las partes, permítaseme dejar constancia del sincero agradecimiento de Papua Nueva Guinea por la contribución que la UNPOB y la UNOMB han aportado a la paz y el bienestar común de Bougainville y el resto de Papua Nueva Guinea. Agradecemos la comprensión y el apoyo constantes que hemos recibido del Secretario General, Sr. Kofi Annan. Damos las gracias a los miembros del Consejo de Seguridad por haber estado de acuerdo con el establecimiento de la UNOMB y con las prórrogas necesarias para lograr los resultados que señalamos hoy.

Papua Nueva Guinea agradece sinceramente el respaldo que la comunidad internacional ha prestado a fin de establecer y consolidar la paz en el país. Es fundamental que continuemos trabajando juntos para lograr la paz mundial.

Para concluir, quisiera aprovechar esta oportunidad para mencionar la contribución del Sr. Danilo Türk al proceso de paz. Ha sido una guía y, en muchas oportunidades, un buen asesor para mí, para mi Ministro de Relaciones Exteriores, quien está presente, y para el Gobierno. Le agradezco profundamente desde el fondo de mi corazón todos sus esfuerzos.

El Presidente (*habla en inglés*): No hay más oradores inscritos en mi lista. El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Quisiera informar a los miembros del Consejo de que en el transcurso de esta sesión me he enterado de que el mandato del Vicesecretario General, Sr. Danilo Türk, finalizará dentro de tres o cuatro días. Por consiguiente, deseo manifestarle al Sr. Türk —estoy seguro de que con la anuencia de los miembros— nuestro aprecio y gratitud por su constante cooperación con el Consejo en general y con sus miembros y desearle toda clase de éxitos en su trabajo futuro.

Se levanta la sesión a las 12.00 horas.